

Art. 4. Dans le chapitre V de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 susmentionné, il est inséré une section 5 comportant un article 29bis, rédigée comme suit :

« Section 5. — Des notifications
d'alerte rapide pour le rappel des médicaments

Art. 29bis. Le pharmacien est tenu de notifier immédiatement à l'AFMPS les médicaments soupçonnés d'être falsifiés ou d'être affectés d'un défaut de qualité tel que visé à l'article 113bis de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 susmentionné.

Dans le cas où des communiqués publics sont diffusés d'urgence tel que visé à l'article 7ter de la loi du 25 mars 1964 susmentionnée, le pharmacien doit renvoyer les médicaments en question retournés par le patient au titulaire de l'autorisation de mise sur le marché. Le pharmacien diffuse également l'information des communiqués publics d'urgence aux patients à qui il a délivré les médicaments en question, s'il l'estime nécessaire ou sur demande du Ministre ou son délégué. ».

Art. 5. A l'article 55 de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 susmentionné les mots « le jour où la transformation automatique du numéro de lot est possible et ceci au plus tard le 1^{er} janvier 2013 » sont remplacés par les mots « à une date à déterminer par Nous » avec effet rétroactif.

Art. 6. L'article 2, 1^o, troisième tiret, du présent arrêté entre en vigueur à une date à déterminer par Nous.

Art. 7. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Art. 4. In hoofdstuk V van bovenvermeld koninklijk besluit van 21 januari 2009, wordt een afdeling 5 ingevoegd dat het artikel 29bis bevat, luidende :

« Afdeling 5. — Betreffende dringende
waarschuwingen voor de terugroeping van geneesmiddelen

Art. 29bis. De apotheker is ertoe gehouden vermoedelijk vervalste geneesmiddelen of vermoedelijke kwaliteitsgebreken van geneesmiddelen aan het FAGG te melden zoals bedoeld in artikel 113bis van bovenvermeld koninklijk besluit van 14 december 2006.

In het geval dringende openbare mededelingen worden gedaan als bedoeld in artikel 7ter van bovenvermelde wet van 25 maart 1964 moet de apotheker de door de patiënt teruggebrachte geneesmiddelen in kwestie terugzenden aan de houder van de vergunning voor het in de handel brengen. De apotheker verspreidt de informatie van deze dringende openbare mededelingen eveneens aan de patiënten aan wie hij de geneesmiddelen in kwestie heeft afgeleverd indien hij dit nodig acht of op vraag van de Minister of zijn afgevaardigde. ».

Art. 5. In artikel 55 van bovenvermeld koninklijk besluit van 21 januari 2009 worden de woorden « de dag waarop de automatische verwerking van het lotnummer mogelijk is en dit ten laatste op 1 januari 2013 » vervangen door de woorden « een door Ons te bepalen datum » met terugwerkende kracht.

Art. 6. Artikel 2, 1^o, derde streepje van dit besluit treedt in werking op een door Ons te bepalen datum.

Art. 7. De minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheden heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[C – 2013/35825]

19 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de vergoedingen, toelagen en voordelen van de personeelsleden van het Departement internationaal Vlaanderen die de Vlaamse Regering in het buitenland vertegenwoordigen

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1en § 3, vervangen bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 5;

Gelet op het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, artikel VII 91, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 februari 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 januari 2013;

Gelet op protocol nummer 322.1033 van 26 april 2013 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap – Vlaams Gewest;

Gelet op advies nr. 53.460/1 van de Raad van State, gegeven op 1 juli 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het in artikel VII 91 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 voorgeschreven ministerieel overleg, dat heeft plaatsgevonden op 23 juli 2013;

Besluit :

DEEL 1. — ALGEMENE BEPALINGEN EN TOEPASSINGSGBIED

TITEL 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° hoofdbestuur : de diensten van het departement in Brussel;

2° departement : het Departement internationaal Vlaanderen;

3° vertegenwoordiger : het personeelslid van het departement dat de Vlaamse Regering in het buitenland, bij de internationale organisaties in Genève of bij de permanente vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie vertegenwoordigt;

4° partner : de persoon die met de vertegenwoordiger op post samenwoont en die onder één van de volgende categorieën ressorteert :

a) de echtgeno(o)t(e);

b) de samenwonende conform de artikelen 1475 tot 1479 B.W. met wie er geen huwelijksbeletsel is conform de artikelen 143 tot 164 B.W.;

c) de samenwonende in een land waar het samenlevingsverband wettelijk geregeld is en met wie er geen huwelijksbeletsel is in de zin van de artikelen 143 tot 164 B.W.;

d) de samenwonende in een land waar het samenlevingsverband niet wettelijk geregeld is, maar met wie de vertegenwoordiger een samenlevingscontract heeft gesloten en met wie er geen huwelijksbeletsel is in de zin van de artikelen 143 tot 164 B.W.;

5° post : de diplomatieke of consulaire zending of permanente vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie, zowel in België als in het buitenland, waaraan de vertegenwoordiger is toegevoegd;

6° standplaats : de vaste plaats van tewerkstelling;

7° kind ten laste : het kind voor wie kinderbijslag als vermeld in artikel VII 109^{septies} van het VPS, wordt toegekend;

8° gezin : de partner en een of meer kinderen ten laste.

Art. 2. De bedragen, vermeld in dit besluit, tegen 100 %, volgen de evolutie van het gezondheidsindexcijfer overeenkomstig artikel VII 9 van het VPS.

TITEL 2. — Toepassingsgebied

HOOFDSTUK 1. — Algemeen

Art. 3. Dit besluit is van toepassing op de statutaire vertegenwoordigers (rang A2) en de statutaire personeelsleden van het departement van niveau A die naar een diplomatieke post in het buitenland uitgezonden worden.

HOOFDSTUK 2. — Specifieke categorieën

Art. 4. De adjunct-vertegenwoordigers hebben geen recht op de vergoedingen en de toelagen, vermeld in artikel 12, 13, derde lid, artikel 14, derde lid, artikel 17, 19, 30, 33 tot en met 42, 45 en 46.

In het eerste lid wordt verstaan onder adjunct-vertegenwoordiger : een ander statutair personeelslid van niveau A van het departement dan de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 1, 3°, dat naar een post in het buitenland uitgezonden wordt.

Art. 5. De vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering bij de internationale organisaties in Genève (met standplaats bij het hoofdbestuur) heeft geen recht op de vergoedingen en de toelagen, vermeld in artikel 13, 15, 16, 19, 20, tweede lid, 1° tot en met 5°, artikel 21, 22, 28 tot en met 44, 47 en 48.

Art. 6. De vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering bij de permanente vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie heeft geen recht op de vergoedingen en de toelagen, vermeld in artikel 13, 15, 16, 19, 20, tweede lid, 1° tot en met 5°, artikel 21, 22, 28 tot en met 44, 47 en 48.

DEEL 2. — VERGOEDINGEN, TOELAGEN EN VOORDELEN

TITEL 1. — De postvergoeding

HOOFDSTUK 1. — Definitie

Art. 7. De postvergoeding wordt toegekend aan de vertegenwoordigers op een post om de kosten te vergoeden als die niet vergoed worden door een andere vergoeding die beantwoordt aan een specifieke doelstelling, en die verbonden zijn met :

1° de uitoefening van de functie van vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering en meer bepaald het representatieve karakter van die functie;

2° specifieke functies die de vertegenwoordiger in zijn loopbaan gedurende regelmatige intervallen moet uitoefenen, zowel in België als in het buitenland;

3° de regelmatige verplichte mutatie van de ene post naar de andere.

HOOFDSTUK 2. — Bestanddelen

Art. 8. De postvergoeding is samengesteld uit :

1° een forfaitair gedeelte, standplaats en mobiliteit genoemd, waarvoor geen bewijsstukken voorgelegd hoeven te worden en dat de volgende elementen omvat : mobiliteit, standplaats, passieve representatie, verwijdering en hardship;

2° een vergoeding voor de actieve representatiekosten.

HOOFDSTUK 3. — *Basisbedragen*

Art. 9. Als basisbedragen gelden de bedragen zoals die periodiek vastgesteld zijn door de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken voor de diplomatieke medewerkers die de enige diplomatieke medewerkers zijn van het posthoofd (categorie DM3).

De huidige basisbedragen die opgenomen zijn in bijlage 1 bij dit besluit worden door het hoofd van het departement geactualiseerd na de in het eerste lid bedoelde periodieke vaststelling.

HOOFDSTUK 4. — *Levensduurtecoëfficiënt*

Art. 10. De levensduurtecoëfficiënt is de mathematische weergave van de vergelijking van de levensduurte voor uitgezonden personeel in de plaats waar een buitenlandse post gelokaliseerd is, met de levensduurte in België. De coëfficiënt houdt rekening met koersschommelingen.

De levensduurtecoëfficiënten worden periodiek herberekend.

De huidige levensduurtecoëfficiënten die opgenomen zijn in bijlage 2 bij dit besluit worden door het hoofd van het departement geactualiseerd na de in het tweede lid bedoelde periodieke herberekening.

HOOFDSTUK 5. — *Representatiecoëfficiënt*

Art. 11. De representatiecoëfficiënt is de mathematische weergave van het belang en de omvang van de representatieverplichtingen die verbonden zijn aan een bepaalde functie. Hij wordt gebruikt voor de berekening van de voorlopige tegemoetkomingen voor actieve representatie.

Voor de vertegenwoordigers geldt dezelfde representatiecoëfficiënt als voor categorie DM3, namelijk 1,50.

HOOFDSTUK 6. — *Berekening van de postvergoeding**Afdeling 1. — Forfaitair gedeelte*Onderafdeling 1. — *Mobiliteit*

Art. 12. Het bedrag van de mobiliteitsvergoeding is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

De mobiliteitsvergoeding wordt vermenigvuldigd met de levensduurtecoëfficiënt die geldt voor de post.

Deze wordt verhoogd met 25 % voor vertegenwoordigers die op de post vergezeld zijn van hun partner.

Onderafdeling 2. — *Standplaats*

Art. 13. Het bedrag van de standplaatsvergoeding is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

De standplaatsvergoeding wordt vermenigvuldigd met de levensduurtecoëfficiënt die geldt voor de post.

De standplaatsvergoeding wordt verhoogd met 25 % voor vertegenwoordigers die op de post vergezeld zijn van hun partner.

Onderafdeling 3. — *Passieve representatie*

Art. 14. Het bedrag van de passieve representatievergoeding is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

De passieve representatievergoeding wordt vermenigvuldigd met de levensduurtecoëfficiënt die geldt voor de post.

De passieve representatievergoeding wordt verhoogd met 25 % voor vertegenwoordigers die op de post vergezeld zijn van hun partner.

Onderafdeling 4. — *Verwijdering*

Art. 15. Het bedrag van de vergoeding voor verwijdering is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

De posten worden volgens hun graad van verwijdering ingedeeld in rangen. De indeling van de posten volgens rang van verwijdering is opgenomen in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd.

Voor vertegenwoordigers die op de post vergezeld zijn van hun partner, wordt de vergoeding voor verwijdering vermeerderd met 100 %. Per kind ten laste is er een vermeerdering van 50 % van het basisbedrag. Voor alleenstaande vertegenwoordigers met kinderen ten laste bedraagt de toeslag 100 % voor het eerste kind en 50 % voor ieder van de volgende kinderen.

Onderafdeling 5. — *Hardship*

Art. 16. Het bedrag van de vergoeding voor hardship is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

De posten worden volgens hun graad van hardship ingedeeld in rangen. De indeling van de posten volgens rang van hardship is opgenomen in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd.

Voor vertegenwoordigers die op de post vergezeld zijn van hun partner, wordt de vergoeding voor hardship vermeerderd met 100 %. Per kind ten laste is er een vermeerdering van 25 % van het basisbedrag. Voor alleenstaande vertegenwoordigers met kinderen ten laste bedraagt de toeslag 50 % voor het eerste kind en 25 % voor ieder van de volgende kinderen.

Afdeling 2. — Vergoeding voor actieve representatie

Art. 17. Het bedrag van de voorschotten voor actieve representatie is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Dat bedrag wordt vermenigvuldigd met de levensduurte- en de representatiecoëfficiënt. Voor de vertegenwoordigers die op de post vergezeld zijn van hun partner, wordt daarop nog een toeslag van 25 % berekend.

De vertegenwoordigers zijn verplicht om de volledige vergoeding voor actieve representatie te verantwoorden. Het departement kent als voorschot het maximale bedrag toe per maand om de actieve representatie mogelijk te maken. De vertegenwoordiger rechtvaardigt periodiek het gebruik van die voorschotten.

Het departement kan op voorstel van de vertegenwoordiger voor bepaalde ontvangsten thuis forfaitaire bedragen per gast toekennen.

HOOFDSTUK 7. — *Betaling postvergoeding bij afwezigheid*

Art. 18. Gedurende de periode van voltijdse loopbaanonderbreking en onbetaald verlof van meer dan twintig kalenderdagen heeft de vertegenwoordiger geen recht op de postvergoeding.

Bij deeltijds werken of deeltijdse loopbaanonderbreking wordt de postvergoeding voor de vertegenwoordiger prorata berekend.

Bij ziekte van meer dan dertig kalenderdagen en in geval van moederschapsrust ontvangt de vertegenwoordiger vanaf de 31ste kalenderdag 75 % van het forfaitaire gedeelte van de postvergoeding. De vergoeding voor actieve representatie vervalt vanaf de 31ste kalenderdag.

TITEL 2. — *De terugkeertoelage*

Art. 19. Een maandelijks terugkeertoelage wordt toegekend aan de vertegenwoordigers die, na gedurende minstens één jaar de functie in het buitenland te hebben bekleed, tijdelijk aan het hoofdbestuur worden toegevoegd.

De toelage wordt toegekend voor een periode van maximaal drie jaar vanaf de datum waarop de vertegenwoordiger naar het hoofdbestuur terugkeert.

De terugkeertoelage bedraagt 15 % van de geïndexeerde brutomaandwedge van de vertegenwoordiger.

TITEL 3. — *De vergoeding voor dienstreizen*

Art. 20. De kosten van dienstreizen van de vertegenwoordiger op post worden vergoed volgens de algemene regeling die geldt voor de personeelsleden van de diensten van de Vlaamse overheid inzake buitenlandse dienstreizen.

In afwijking van het eerste lid geldt voor de vertegenwoordiger evenwel het volgende :

1° de vertegenwoordiger heeft geen recht op voorschotten voor dienstreizen op post;

2° voor dienstreizen met vertrek en terugkeer binnen hetzelfde etmaal waarvan de afwezigheid minstens tien uur bedraagt, wordt een volledige forfaitaire dagvergoeding uitbetaald;

3° dienstreizen binnen hetzelfde etmaal waarvan de afwezigheid minder dan tien uur bedraagt, worden terugbetaald op basis van de reële kosten op voorwaarde dat bewijsstukken worden voorgelegd, en met de volgende maxima :

a) ontbijt : 15 % van de forfaitaire dagvergoeding;

b) middagmaal : 35 % van de forfaitaire dagvergoeding;

c) avondmaal : 45 % van de forfaitaire dagvergoeding;

d) kleine uitgaven : 5 % van de forfaitaire dagvergoeding;

4° voor dienstreizen vanuit Nederland en Frankrijk naar België (en omgekeerd) en binnen Frankrijk en Nederland hoeft geen voorafgaande toestemming gevraagd te worden op voorwaarde dat de dienstreis geen overnachting omvat. Er wordt geen forfaitaire dagvergoeding toegekend voor dergelijke eendaagse dienstreizen;

5° de vertegenwoordiger die een dienstreis naar België maakt, die minstens één overnachting omvat, heeft recht op een specifieke dagvergoeding van 10 euro, tegen 100 %, en een vergoeding voor hotelkosten;

6° de vertegenwoordiger die een verkennende dienstreis maakt in het kader van een indiensttreding of een mutatie naar een andere standplaats, kan zijn reële kosten terugbetaald krijgen, alsook de vervoers- en hotelkosten van de partner die hem vergezelt.

Art. 21. Schade bij verlies of diefstal van bagage of geld wordt vergoed als geen aanspraak kan worden gemaakt op een andere verzekering. Het geldt alleen voor de bagage die voor eigen gebruik wordt meegenomen.

Als de schade is veroorzaakt door eigen fout of onvoorzichtigheid, wordt geen vergoeding uitbetaald.

TITEL 4. — *De vergoeding voor een verlofreis naar België*

Art. 22. De vertegenwoordiger op post in het buitenland kan, eventueel samen met zijn partner en kinderen ten laste die met de vertegenwoordiger op de post verblijven, na verloop van een bepaalde termijn gebruikmaken van het recht op terugbetaling van de kosten van een verlofreis naar België en van de terugreis naar de post.

De periodiciteit van de terugkeer en de reisdagen die als werkdagen gelden, worden door het hoofd van het departement bepaald op basis van de post waar de vertegenwoordiger werkt.

TITEL 5. — *De vergoeding voor verhuiskosten*HOOFDSTUK 1. — *Begunstigden*

Art. 23. Een vertegenwoordiger die op de post vertrekt of muteert, heeft recht op de terugbetaling van de verhuiskosten.

Ook bij pensionering heeft de vertegenwoordiger recht op de terugbetaling van de verhuiskosten naar België of naar een andere bestemming op voorwaarde dat die kosten niet meer bedragen dan de kosten voor een verhuizing naar België.

Als de vertegenwoordiger gedwongen wordt te verhuizen door externe omstandigheden en onafhankelijk van zijn wil, komen de verhuiskosten ook ten laste van het departement.

Als de vertegenwoordiger een beargumenteerde aanvraag tot vrijwillige verhuizing binnen de standplaats indient en die aanvraag aanvaard wordt door het departement, komen de verhuiskosten ten laste van het departement.

Het departement betaalt de verhuiskosten van de leden van het gezin van een vertegenwoordiger die overlijdt tijdens de ambtsperiode op post.

Het departement neemt slechts één enkele verhuizing ten laste. Bij de verhuizing vanuit een post in het buitenland naar een andere post in het buitenland wordt geen bijkomende verhuizing vanuit België toegestaan op kosten van het departement, met uitzondering van goederen waarvoor meubelbewaring is toegestaan.

HOOFDSTUK 2. — *Tegemoetkoming van het departement**Afdeling 1. — Verhuizing van personen*

Art. 24. De reiskosten van de vertegenwoordiger, de partner en kinderen ten laste worden terugbetaald door het departement.

Afdeling 2. — Verhuizing van goederen

Art. 25. De vertegenwoordiger heeft inzake het verhuisvolume recht op de volgende maxima :

1° 40 m³;

2° 60 m³ voor vertegenwoordigers waarvan de partner inwoont op de standplaats;

3° 4 m³ extra per kind ten laste.

Als de vertegenwoordiger die maxima overschrijdt, zijn de daaruit voortkomende extra kosten voor zijn persoonlijke rekening.

Afdeling 3. — Verzekering

Art. 26. Het maximale door het departement te verzekeren bedrag voor de inboedel wordt krachtens de volgende normen vastgesteld :

1° één tiende van het toegelaten volume inboedel aan een bedrag van 5.364 euro, tegen 100 %, per kubieke meter;

2° het resterende volume ongeacht de kubering aan een bedrag van 537 euro, tegen 100 %, per kubieke meter.

HOOFDSTUK 3. — *Meubelbewaring*

Art. 27. Als de vertegenwoordiger naar België terugkeert of van post verandert en niet onmiddellijk een nieuwe woning vindt, neemt het departement de kosten van maximaal drie maanden meubelbewaring ten laste.

TITEL 6. — De vergoeding voor de huur van een woning in het buitenlandHOOFDSTUK 1. — *Voorlopige huisvestingskosten*

Art. 28. De vergoeding door het departement van de kosten die door de vertegenwoordiger worden gemaakt voor een voorlopig verblijf, bij de aankomst op de post of bij het definitieve vertrek uit de post, wordt vastgesteld op 65 % voor een hotel en op 85 % voor de huur van een gemeubeld verblijf, op voorwaarde dat de huurprijs van het gemeubelde verblijf in kwestie lager is dan de prijs van de overnachtingen in een hotel.

De voorlopige huisvestingskosten mogen de door de Vlaamse overheid gehanteerde maximumbedragen voor logies niet overschrijden. Als de partner of de kinderen van de vertegenwoordiger ook van de voorlopige huisvesting moeten gebruikmaken, worden de tarieven als volgt aangepast :

1° vertegenwoordiger + partner tot en met twee kinderen = tarief x 1,5;

2° vertegenwoordiger + partner en meer dan twee kinderen = tarief x 2.

De kosten van de voorlopige huisvesting worden bij een mutatie of terugkeer naar België beperkt tot een termijn van twee maanden.

HOOFDSTUK 2. — *Kosten van definitieve huisvesting*

Art. 29. De kosten van de definitieve huisvesting worden volledig ten laste genomen door het departement.

Art. 30. Het departement stort op verzoek van de vertegenwoordiger renteloos en bij wijze van voorschot, op de rekening van de vertegenwoordiger, het bedrag van de huurwaarborg dat verschuldigd is aan de verhuurder van de woning in het land van de aanstelling, zoals blijkt uit de huurovereenkomst tussen de vertegenwoordiger en bedoelde verhuurder.

Voor de terugbetaling van dat voorschot wordt gedurende vierentwintig maanden 1/24ste van het bedrag van de huurwaarborg afgehouden van de toegekende postvergoeding.

Art. 31. Als de vertegenwoordiger bij het zoeken van een woning een beroep doet op een makelaar, komt het departement eenmalig tegemoet voor 50 % van de kosten van de commissielonen van makelaars.

Het bedrag waarop de bijdrage van het departement wordt berekend, bedraagt maximaal drie maanden huishuur.

Als het commissieloon van de makelaar meer dan 1.442 euro, tegen 100 %, bedraagt, moet de vertegenwoordiger een voorafgaande schriftelijke goedkeuring krijgen van het departement. In dat geval zal de persoonlijke bijdrage van de vertegenwoordiger een forfaitair bedrag zijn van 721 euro, tegen 100 %.

Als geen voorafgaande schriftelijke toestemming gevraagd is aan het departement en het commissieloon hoger is dan 1.442 euro, tegen 100 %, blijft de tegemoetkoming van het departement beperkt tot 721 euro, tegen 100 %.

Art. 32. Gedurende de periode van voltijdse loopbaanonderbreking en onbetaalde vakantie van meer dan twintig dagen om humane redenen blijft de tegemoetkoming van het departement in de huur gedurende maximaal zes maanden lopen.

TITEL 7. — De vergoeding voor schoolkostenHOOFDSTUK 1. — *In aanmerking komende kinderen*

Art. 33. De schoolkosten van kinderen ten laste die een leeftijd hebben tussen 2,5 jaar en 25 jaar worden vergoed door het departement.

De bijdrage van het departement wordt berekend vanaf het begin van het schooljaar in België van het jaar waarin het kind de leeftijd van 2,5 jaar bereikt.

De kosten worden in aanmerking genomen tot en met het trimester waarin de 25ste verjaardag valt.

HOOFDSTUK 2. — *In aanmerking komende studies*

Art. 34. Alleen studies met een voltijds leerplan die tijdens de normale schooluren plaatsvinden en de regelmatige aanwezigheid van de leerling in de klas vereisen, komen in aanmerking voor vergoeding.

HOOFDSTUK 3. — *In aanmerking komende kosten**Afdeling 1. — Strikte schoolkosten*

Art. 35. De inschrijvingskosten en het examengeld worden terugbetaald.

Afdeling 2. — Huisvestingskosten

Art. 36. In de gevallen waarin het studerende kind de vertegenwoordiger niet vergezelt op de post, worden de daadwerkelijke uitgaven voor huisvesting terugbetaald. Als het kind in een woning verblijft die eigendom is van de vertegenwoordiger, kan de tegenwaarde van de huurprijs of het inkomensverlies niet in aanmerking genomen worden.

Voor de huisvestingskosten is er een maximale jaarbijdrage van 1.442 euro, tegen 100 %.

Afdeling 3. — Kosten voor reizen naar de familie

Art. 37. De reiskosten die het kind van een vertegenwoordiger of een van zijn ouders moet maken om bij de vertegenwoordiger op bezoek te gaan, worden terugbetaald als het kind tijdens de studies niet bij de vertegenwoordiger woont.

Per kind kan slechts één reis per schooljaar worden terugbetaald.

HOOFDSTUK 4. — *Terugbetalingsvoorwaarden**Afdeling 1. — Principieel plafond*

Art. 38. Voor de terugbetaling van de in aanmerking komende schoolkosten geldt een principieel plafond van 3.717 euro, tegen 100 %, per kind per schooljaar, franchise inbegrepen.

De bijdrage voor de aanvullende lessen in een van de landstalen die het kind volgt met het oog op de latere terugkeer naar België, is beperkt tot 673 euro, tegen 100 %, per kind per schooljaar.

De bijdrage voor inhaallessen die de overgang van het kind naar een ander schoolsysteem moeten vergemakkelijken, is beperkt tot 1.346 euro, tegen 100 %, per kind en per affectatie.

Afdeling 2. — Franchise

Art. 39. Per kind valt een eerste schijf van schoolkosten ten laste van de vertegenwoordiger. Die franchise geldt niet voor de reiskosten voor familiebezoek.

Afdeling 3. — Aanvullende tegemoetkoming in de strikte schoolkosten

Art. 40. Een aanvullende tegemoetkoming boven het principiële plafond, vermeld in artikel 38, wordt, onder de voorwaarden, vermeld in artikel 41, door het departement verleend in de gevallen waarbij de strikte schoolkosten hoger liggen dan het principiële maximum van 3.717 euro per schooljaar, tegen 100 %.

Art. 41. De aanvullende tegemoetkoming zal toegekend worden als de volgende voorwaarden tegelijk vervuld zijn :

1° het kind volgt kleuteronderwijs of onderwijs in de lagere of middelbare cyclus;

2° het kind vergezelt de vertegenwoordiger op de post en gaat in dezelfde stad of agglomeratie naar school.

Art. 42. De aanvullende tegemoetkoming van het departement wordt conform de volgende tabel uitbetaald :

bedrag per schooljaar	franchise (per kind)	tegemoetkoming departement
tot 3.717 euro (100 %) (principieel plafond)	239 euro (100 %)	100 %
van 3.717 euro tot 9.218 euro (100 %)	479 euro (100 %)	100 %
van 9.218 euro tot 13.827 euro (100 %)	479 euro (100 %)	75 %
van 13.827 euro tot 18.428 euro (100 %)	479 euro (100 %)	50 %

TITEL 8. — Verzekering voor medische kosten en repatriatie

Art. 43. Het departement sluit voor de vertegenwoordiger een aanvullende verzekering af voor geneeskundige verzorging.

Art. 44. Het departement sluit voor de vertegenwoordiger en zijn gezin een aanvullende verzekering af voor repatriatie.

TITEL 9. — De inrichtingsvergoedingHOOFDSTUK 1. — *Begunstigden*

Art. 45. Een inrichtingsvergoeding wordt toegekend bij de verhuizing van een vertegenwoordiger naar een huurwoning :

1° in het kader van een mutatie;

2° bij een ambtshalve terugkeer naar België, behalve in geval van pensionering of ontslag;

3° bij een goedgekeurde verhuizing in dezelfde standplaats.

HOOFDSTUK 2. — *Bedrag*

Art. 46. De inrichtingsvergoeding wordt geplafonneerd tot een maximum van 3.785 euro, tegen 100 %, te verhogen met :

1° 10 %, wanneer de vertegenwoordiger wordt vergezeld door zijn partner;

2° 5 % per kind ten laste.

TITEL 10. — De vergoeding voor beveiliging van een woning en inwonenden bij aanstelling in een risicopost

Art. 47. Kosten voor de beveiliging van de woning van de vertegenwoordiger worden terugbetaald tot maximaal 6.730 euro, tegen 100 %, voor de volledige duur van zijn aanstelling bij de risicopost.

Art. 48. Kosten voor de beveiliging van de vertegenwoordiger en zijn inwonende gezinsleden bij aanstelling in een risicopost worden terugbetaald tot maximaal 4.374 euro, tegen 100 %, per jaar.

DEEL 3. — INWERKINGTREDING

Art. 49. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 19 september 2013.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Bijlage 1

Maandelijks basisbedragen vanaf 1 juni 2012

mobilititeit	849,74
standplaats	679,80
passieve representatie dipl. medewerkers :	
DM1	1 189,63
DM2	849,74
DM3	849,74
DM4	764,77
DM5	679,80
DM6	509,84
verwijdering :	
rang 1	0,00
rang 2	63,06
rang 3	126,13
rang 4	189,19
rang 5	252,24
hardship :	
rang 1	0,00
rang 2	135,95
rang 3	271,92
rang 4	407,87
rang 5	543,83
rang 6	679,80
rang 7	1 215,57
actieve representatie dipl. medewerkers :	653,65

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 19 september 2013 houdende vaststelling van het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de vergoedingen, toelagen en voordelen van de personeelsleden van het Departement internationaal Vlaanderen die de Vlaamse Regering in het buitenland vertegenwoordigen.

Brussel, 19 september 2013.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Bijlage 2

Coëfficiënten van verwijdering – hardship – levensduurte

POST	VERWIJDERING 01/06/2012	HARDSHIP 01/06/2012	LEVENSDUURTE 01/06/2012
Abidjan	3	6	0,97
Abu Dhabi	3	3	0,91
Abuja	4	6	0,93
Addis Abeba	4	5	0,85
Algiers	2	5	0,80
Alicante	2	1	0,88
Amman	3	2	0,92
Ankara	3	2	0,89
Astana	4	5	0,96
Athene	2	1	0,92
Atlanta	4	1	0,92
Bakoe	3	4	1,11
Bamako	4	6	1,00
Bangkok	4	3	0,80
Barcelona	2	1	0,88
Beijing	4	3	1,00
Belgrado	2	2	0,80
Berlijn	2	1	0,95
Bern	2	1	1,25
Beiroet	3	3	0,80
Bogota	5	4	0,90
Brasilia	5	2	1,00
Bratislava	2	1	0,80
Brazzaville	4	5	1,17
Brussel Cops	1	1	1,00
Brussel N.A.V.O.	1	1	1,00
Brussel E.U.	1	1	1,00
Boekarest	2	1	0,80
Boedapest	2	1	0,80
Buenos Aires	5	2	0,80
Bujumbura	4	6	0,90
Canberra	5	1	1,16
Caracas	4	4	0,90
Casablanca	2	2	0,80
Keulen	1	1	1,00
Conakry	4	6	0,80
Kopenhagen	2	1	1,27
Cotonou	4	4	0,98
Dakar	3	3	0,92
Damascus	3	4	0,80
Dar es Salaam	4	4	0,80
Doha	3	3	0,87
Dublin	2	1	1,03
Genève	2	1	1,28
Genève O.V.N.	2	1	1,28
Guangzhou	5	3	1,00
Hanoi	5	4	0,80
Helsinki	2	1	1,13

POST	VERWIJDERING 01/06/2012	HARDSHIP 01/06/2012	LEVENSDUURTE 01/06/2012
Hongkong	5	2	1,01
Islamabad	4	7	0,80
Istanbul	2	2	0,89
Jakarta	5	6	0,80
Johannesburg	4	2	0,80
Jeruzalem	3	5	1,09
Kaboel	4	7	0,93
Kampala	4	4	0,80
Kiev	2	3	0,80
Kigali	4	5	0,86
Kingston	5	4	1,02
Kinshasa	4	6	1,53
Koeweit	4	3	0,85
Kuala Lumpur	5	2	0,80
Havana	4	4	0,80
Den Haag	1	1	0,96
Den Haag	1	1	0,96
La Paz	5	4	0,80
Valletta	2	1	0,84
Caïro	3	4	0,80
Kaapstad	5	2	0,80
Rijsel	1	1	1,03
Lima	5	4	0,88
Lissabon	2	1	0,85
Ljubljana	2	1	0,80
Londen	1	1	1,04
Los Angeles	5	1	0,92
Luanda	4	7	1,22
Lubumbashi	5	6	1,53
Luxemburg	1	1	1,00
Madrid	2	1	0,88
Manilla	5	5	0,80
Maputo	5	4	0,86
Marseille	2	1	1,03
Mexico	5	3	0,80
Milaan	2	1	0,96
Montreal	4	1	0,93
Moskou	2	4	1,11
Mumbai	4	5	0,80
Nairobi	4	4	0,80
New Delhi	4	5	0,80
New York	4	1	0,94
New York	4	1	0,94
Niamey	4	6	0,88
Nicosia	3	1	0,90
Oslo	2	1	1,41
Ottawa		1	0,93

POST	VERWIJDERING 01/06/2012	HARDSHIP 01/06/2012	LEVENSDUURTE 01/06/2012
Ouagadougou	4	5	0,97
Parijs	1	1	1,03
Parijs 0.E.S.O.	1	1	1,03
Parijs	1	1	1,03
Praag	2	1	0,80
Pristina	3	3	0,80
Pretoria	4	2	0,80
Quito	5	4	0,80
Rabat	2	2	0,80
Riga	2	1	0,80
Rio de Janeiro	5	2	1,00
Riyad	4	5	0,80
Rome	2	1	0,96
Rome Heilige Stoel	2	1	0,96
Sint-Petersburg	3	4	1,11
San José	5	2	0,91
Santa Cruz de Tenerife	3	1	0,88
Santiago	5	2	0,80
Sao Paulo	5	2	1,00
Sjanghai	5	3	1,00
Singapore	5	2	1,24
Sofia	2	1	0,80
Stockholm	2	1	1,16
Straatsburg	1	1	1,03
Straatsburg Belgeurope	1	1	1,03
Seoul	5	2	1,09
Tallinn	2	1	0,80
Tanger	2	2	0,80
Taipei	5	2	0,89
Tbilissi	3	4	0,80
Tel Aviv	3	3	1,04
Tirana	2	3	0,80
Tokyo	5	2	1,47
Toronto	4	1	0,93
Tripoli	3	5	0,80
Tunis	2	2	0,80
Teheran	3	5	0,88
Warschau	2	1	0,80
Wenen	2	1	0,98
Wenen 0.V.S.E	2	1	0,98
Vilnius	2	1	0,80
Washington	4	1	0,92
Yaounde	4	6	0,96
Zagreb		1	0,80

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 19 september 2013 houdende vaststelling van het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de vergoedingen, toelagen en voordelen van de personeelsleden van het Departement internationaal Vlaanderen die de Vlaamse Regering in het buitenland vertegenwoordigen.

Brussel, 19 september 2013.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères

[C – 2013/35825]

19 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel fixant le montant et les conditions d'octroi des indemnités, allocations et avantages des membres du personnel du Département flamand des Affaires étrangères qui représentent le Gouvernement flamand à l'étranger

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, §§ 1^{er} et 3, remplacés par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 5;

Vu le Statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, notamment l'article VII 91, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} février 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 25 janvier 2013;

Vu le protocole n° 322.1033 du 26 avril 2013 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande – Région flamande;

Vu l'avis n° 53.460/1 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la concertation ministérielle prescrite par l'article VII 91 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006, qui a eu lieu le 23 juillet 2013,

Arrête :

PARTIE 1^{re}. — DISPOSITIONS GENERALES ET CHAMP D'APPLICATION**TITRE 1^{er}. — Dispositions générales**

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° administration centrale : les services du département à Bruxelles;

2° département : le Département flamand des Affaires étrangères;

3° représentant : le membre du personnel du département qui représente le Gouvernement flamand à l'étranger, auprès des organisations internationales à Genève ou auprès de la représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne;

4° partenaire : la personne avec laquelle le représentant cohabite en poste et qui relève d'une des catégories suivantes :

a) le (la) conjoint(e);

b) le cohabitant conformément aux articles 1475 à 1479 du Code civil, avec qui il n'existe pas d'empêchement à mariage conformément aux articles 143 à 164 du Code civil;

c) le cohabitant dans un pays disposant d'un règlement légal de la cohabitation et avec qui il n'existe pas d'empêchement à mariage dans le sens des articles 143 à 164 du Code civil;

d) le cohabitant dans un pays ne disposant pas d'un règlement légal de la cohabitation, mais avec qui le représentant a conclu un contrat de vie commune et avec qui il n'existe pas d'empêchement à mariage dans le sens des articles 143 à 164 du Code civil;

5° poste : la mission diplomatique ou consulaire ou représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne, tant en Belgique qu'à l'étranger, à laquelle le représentant est rattaché;

6° lieu d'affectation : le lieu permanent d'emploi;

7° enfant à charge : l'enfant pour lequel des allocations familiales, telles que visées à l'article VII 109septies du SPF, sont accordées;

8° famille : le partenaire et un ou plusieurs enfants à charge.

Art. 2. Les montants, visés au présent arrêté, à 100 %, suivent l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article VII 9 du SPF.

TITRE 2. — Champ d'application**CHAPITRE 1^{er}. — Généralités**

Art. 3. Le présent arrêté s'applique aux représentants statutaires (rang A2) et aux membres du personnel statutaires du département du niveau A qui sont expatriés en poste diplomatique à l'étranger.

CHAPITRE 2. — Catégories spécifiques

Art. 4. Les représentants adjoints n'ont pas droit aux indemnités et aux allocations, visées à l'article 12, 13, alinéa trois, à l'article 14, alinéa trois, aux articles 17, 19, 30, 33 à 42 inclus, 45 et 46.

Dans l'alinéa premier, on entend par représentant adjoint : un membre du personnel statutaire du niveau A du département, autre que le représentant, visé à l'article 1^{er}, 3° qui est expatrié en poste à l'étranger.

Art. 5. Le représentant du Gouvernement flamand auprès des organisations internationales à Genève (avec lieu d'affectation à l'administration centrale) n'a pas droit aux indemnités et aux allocations, visées aux articles 13, 15, 16, 19, 20, alinéa deux, 1° à 5° inclus, aux articles 21, 22, 28 à 44 inclus, 47 et 48.

Art. 6. Le représentant du Gouvernement flamand auprès de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne n'a pas droit aux indemnités et aux allocations, visées aux articles 13, 15, 16, 19, 20, alinéa deux, 1° à 5° inclus, aux articles 21, 22, 28 à 44 inclus, 47 et 48.

PARTIE 2. — INDEMNITES, ALLOCATIONS ET AVANTAGES**TITRE 1^{er}. — L'indemnité de poste****CHAPITRE 1^{er}. — Définition**

Art. 7. L'indemnité de poste est accordée aux représentants en poste afin d'indemniser les frais si ceux-ci ne sont pas indemnisés par une autre indemnité qui répond à un objectif spécifique, et qui sont liés à :

1° l'exercice de la fonction de représentant du Gouvernement flamand et notamment le caractère représentatif de cette fonction;

2° des fonctions spécifiques que le représentant doit exercer pendant des intervalles réguliers au cours de sa carrière, tant en Belgique qu'à l'étranger;

3° la mutation obligatoire régulière d'un poste vers l'autre.

CHAPITRE 2. — Eléments

Art. 8. L'indemnité de poste se compose comme suit :

1° une partie forfaitaire, dénommée 'lieu d'affectation et mobilité', qui ne doit pas être justifiée et qui se compose des éléments suivants : mobilité, lieu d'affectation, représentation passive, éloignement et pénibilité;

2° une indemnité pour les frais de représentation active.

CHAPITRE 3. — Montants de base

Art. 9. Les montants de base sont les montants tels qu'établis périodiquement par le Service public fédéral Affaires étrangères pour les collaborateurs diplomatiques qui sont les seuls collaborateurs diplomatiques du chef de poste (catégorie DM3).

Les montants de base actuels qui sont repris en annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté, sont actualisés par le chef du département après l'établissement périodique visé à l'alinéa premier.

CHAPITRE 4. — Coefficient de coût de la vie

Art. 10. Le coefficient de coût de la vie est l'expression mathématique de la différence de coût de la vie pour le personnel expatrié à l'endroit où un poste étranger est localisé, par rapport au coût de la vie en Belgique. Le coefficient prend en compte des fluctuations monétaires.

Les coefficients de coût de la vie sont recalculés périodiquement.

Les coefficients actuels de coût de la vie qui sont repris en annexe 2, jointe au présent arrêté, sont actualisés par le chef du département après le recalcul périodique visé à l'alinéa deux.

CHAPITRE 5. — Coefficient de représentation

Art. 11. Le coefficient de représentation est l'expression mathématique de l'importance et de l'ampleur des obligations représentatives liées à une fonction déterminée. Il est utilisé pour calculer les interventions provisoires pour la représentation active.

Les représentants sont soumis au même coefficient de représentation que celui pour la catégorie DM3, à savoir 1,50.

CHAPITRE 6. — Calcul de l'indemnité de poste**Section 1^{re}. — Partie forfaitaire****Sous-section 1^{re}. — Mobilité**

Art. 12. Le montant de l'indemnité de mobilité est reprise en annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

L'indemnité de mobilité est multipliée par le coefficient de coût de la vie applicable au poste.

Celle-ci est majorée de 25 % pour les représentants qui sont accompagnés en poste par leur partenaire.

Sous-section 2. — Lieu d'affectation

Art. 13. Le montant de l'indemnité d'affectation est repris à l'annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

L'indemnité d'affectation est multipliée par le coefficient de coût de la vie applicable au poste.

L'indemnité d'affectation est majorée de 25 % pour les représentants qui sont accompagnés en poste par leur partenaire.

Sous-section 3. — Représentation passive

Art. 14. Le montant de l'indemnité de représentation passive est repris à l'annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

L'indemnité de représentation passive est multipliée par le coefficient de coût de la vie applicable au poste.

L'indemnité de représentation passive est majorée de 25 % pour les représentants qui sont accompagnés en poste par leur partenaire.

Sous-section 4. — Eloignement

Art. 15. Le montant de l'indemnité d'éloignement est repris en annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

Les postes sont divisés en rangs selon leur degré d'éloignement. La division des postes selon le degré d'éloignement est reprise en annexe 2, jointe au présent arrêté.

L'indemnité d'éloignement est majorée de 100 % pour les représentants qui sont accompagnés en poste par leur partenaire. Le montant de base est majoré par 50 % par enfant à charge. Pour les représentants seuls ayant des enfants à charge, la majoration s'élève à 100 % pour le premier enfant et à 50 % pour chaque enfant suivant.

Sous-section 5. — Pénibilité

Art. 16. Le montant de l'indemnité de pénibilité est repris en annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

Les postes sont divisés en rangs selon leur degré de pénibilité. La division des postes selon le degré de pénibilité est reprise en annexe 2, jointe au présent arrêté.

L'indemnité de pénibilité est majorée de 100 % pour les représentants qui sont accompagnés en poste par leur partenaire. Le montant de base est majoré par 25 % par enfant à charge. Pour les représentants seuls ayant des enfants à charge, la majoration s'élève à 50 % pour le premier enfant et à 25 % pour chaque enfant suivant.

Section 2. — Indemnité pour représentation active

Art. 17. Le montant des avances pour la représentation active est repris en annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

Ce montant est multiplié par le coefficient du coût de la vie et du coefficient de représentation. Les représentants qui sont accompagnés en poste par leur partenaire bénéficient d'un supplément de 25 %.

Les représentants sont obligés de justifier l'indemnité entière pour la représentation active. Le département accorde le montant maximal par mois comme avance afin de permettre la représentation active. Le représentant justifie périodiquement l'utilisation de ces avances.

Sur la proposition du représentant, le département peut accorder des montants forfaitaires par invité pour certaines réceptions à domicile.

CHAPITRE 7. — Paiement de l'indemnité de poste en cas d'absence

Art. 18. Pendant la période d'interruption à temps plein de la carrière et de congé non payé de plus de vingt jours calendaires, le représentant n'a pas droit à l'indemnité de poste.

En cas de travail à temps partiel ou d'interruption de carrière à temps partiel, l'indemnité de poste pour le représentant est calculée au prorata.

En cas de maladie de plus de trente jours calendaires et en cas de congé de maternité, le représentant bénéficie de 75 % de la partie forfaitaire de l'indemnité de poste à partir du 31^e jour calendrier. L'indemnité pour la représentation active échoit à partir du 31^e jour calendrier.

TITRE 2. — L'indemnité de retour

Art. 19. Une indemnité de retour mensuelle est accordée aux représentants qui, après avoir occupé la fonction à l'étranger pendant au moins un an, sont rattachés temporairement à l'administration centrale.

L'indemnité est accordée pour une période maximale de trois ans à partir de la date à laquelle le représentant retourne à l'administration centrale.

L'indemnité de retour s'élève à 15 % du traitement mensuel brut indexé du représentant.

TITRE 3. — L'indemnité pour voyages de service

Art. 20. Les frais de voyages de service du représentant en poste sont indemnisés selon le règlement général applicable aux membres du personnel des services de l'Autorité flamande en matière de voyages de service à l'étranger.

Par dérogation à l'alinéa premier, les dispositions suivantes s'appliquent toutefois au représentant :

1° le représentant n'a pas droit aux avances pour des voyages de service en poste;

2° pour les voyages de service avec départ et retour dans les vingt-quatre heures, dont l'absence dure au moins dix heures, une indemnité journalière forfaitaire entière est payée;

3° des voyages de service dans les vingt-quatre heures, dont l'absence dure moins de dix heures, sont remboursés sur la base des frais réels moyennant la présentation des pièces justificatives, et avec les maxima suivants :

a) petit déjeuner : 15 % de l'indemnité journalière forfaitaire;

b) repas de midi : 35 % de l'indemnité journalière forfaitaire;

c) dîner : 45 % de l'indemnité journalière forfaitaire;

d) petites dépenses : 5 % de l'indemnité journalière forfaitaire;

4° pour les voyages de service des Pays-Bas et de la France vers la Belgique (et vice-versa) et au sein de la France et des Pays-Bas, il ne faut pas demander l'autorisation préalable à condition que le voyage de service ne comporte pas de logement. Aucune indemnité journalière forfaitaire n'est accordée pour ce genre de voyages de service d'un jour;

5° le représentant qui fait un voyage de service vers la Belgique, qui comprend au moins un logement, a droit à une indemnité journalière spécifique de 10 euros, à 100 %, et à une indemnité pour frais d'hôtel;

6° le représentant qui fait un voyage de service exploratoire dans le cadre d'une entrée en service ou d'une mutation vers un autre lieu d'affectation, peut obtenir le remboursement de ses frais réels ainsi que des frais de transport et d'hôtel du partenaire qui l'accompagne.

Art. 21. Les dommages subis en cas de perte ou de vol de bagages ou d'argent sont indemnisés s'il ne peut pas être fait appel à une autre assurance. Cette possibilité s'applique uniquement aux bagages emportés pour usage propre.

Si les dommages sont causés par sa propre faute ou une imprudence, aucune indemnité n'est payée.

TITRE 4. — L'indemnité pour un voyage de congé en Belgique

Art. 22. A l'expiration d'un délai déterminé, le représentant en poste à l'étranger, éventuellement ensemble avec son partenaire et ses enfants à charge résidant en poste avec lui, peut utiliser le droit de remboursement des frais d'un voyage de congé vers la Belgique et du voyage retour au poste.

La périodicité du retour et les jours de voyage qui valent comme jours ouvrables, sont déterminés par le chef du département sur la base du poste où le représentant travaille.

TITRE 5. — L'indemnité pour frais de déménagement

CHAPITRE 1^{er}. — Bénéficiaires

Art. 23. Un représentant qui quitte le poste ou qui mute, a droit au remboursement des frais de déménagement.

En cas de mise à la retraite, le représentant a également droit au remboursement des frais de déménagement vers la Belgique ou vers une autre destination à condition que ces frais ne dépassent pas les frais d'un déménagement vers la Belgique.

Si le représentant est forcé à déménager à cause de circonstances externes et indépendamment de sa volonté, les frais de déménagement sont également à charge du département.

Si le représentant introduit une demande motivée de déménagement volontaire au sein du lieu d'affectation et cette demande est acceptée par le département, les frais de déménagement sont à charge du département.

Le département paie les frais de déménagement des membres de la famille d'un représentant qui décède pendant son mandat en poste.

Le département ne prend en charge qu'un seul déménagement. En cas de déménagement d'un poste à l'étranger vers un autre poste à l'étranger, aucun déménagement supplémentaire à partir de la Belgique n'est autorisé aux frais du département, à l'exception de biens pour lesquels le garde-meubles est autorisé.

CHAPITRE 2. — Intervention du département

Section 1^{re}. — Déménagement de personnes

Art. 24. Les frais de voyage du représentant, du partenaire et des enfants à charge sont remboursés par le département.

Section 2. — Déménagement de biens

Art. 25. En matière de volume de déménagement, le représentant a droit aux maxima suivants :

1° 40 m³;

2° 60 m³ pour les représentants dont le partenaire habite au lieu d'affectation;

3° 4 m³ supplémentaires par enfant à charge.

Si le représentant dépasse ces maxima, il prendra les frais supplémentaires qui en découlent à son compte personnel.

Section 3. — Assurance

Art. 26. Le montant maximal à assurer par le département pour le mobilier, est fixé en vertu des normes suivantes :

1° un dixième du volume autorisé de mobilier, à concurrence de 5.364 euros, à 100 %, par mètre cube;

2° le volume restant, quel que soit le cubage, à concurrence de 537 euros, à 100 %, par mètre cube.

CHAPITRE 3. — Garde-meubles

Art. 27. Si le représentant retourne en Belgique ou change de poste et ne trouve pas immédiatement une nouvelle habitation, le département prend en charge les frais de garde-meubles pendant trois mois au maximum.

TITRE 6. — L'indemnité pour la location d'un logement à l'étranger

CHAPITRE 1^{er}. — Frais de logement provisoire

Art. 28. Le remboursement par le département des frais exposés par le représentant pour un logement provisoire, à l'arrivée en poste ou au départ définitif du poste, est établi à 65 % pour un hôtel et à 85 % pour la location d'un logement meublé, à condition que le loyer du logement meublé est inférieur au prix des nuitées dans un hôtel.

Les frais de logement provisoire ne peuvent pas dépasser les montants maximaux de logement, utilisés par l'Autorité flamande. Si le partenaire ou les enfants du représentant doivent également faire usage du logement provisoire, les tarifs sont adaptés comme suit :

1° représentant + partenaire jusqu'à deux enfants inclus = tarif x 1,5;

2° représentant + partenaire et plus de deux enfants = tarif x 2.

En cas d'une mutation ou d'un retour en Belgique, les frais de logement provisoire sont limités à un délai de deux mois.

CHAPITRE 2. — Frais de logement définitif

Art. 29. Les frais de logement définitif sont entièrement pris en charge par le département.

Art. 30. A la demande du représentant, le département verse, sans intérêt et à titre d'avance, le montant de la garantie de location qui est dû au bailleur de l'habitation au pays de l'affectation, tel qu'il paraît du contrat de location entre le représentant et le bailleur précité, sur le compte du représentant.

Pour le remboursement de cette avance, il est retenu pendant vingt-quatre mois 1/24^e du montant de la garantie de location de l'indemnité de poste accordée.

Art. 31. Si le représentant fait appel à un agent immobilier lors de sa recherche d'un logement, le département intervient une seule fois pour 50 % dans les frais des commissions d'agents immobiliers.

Le montant sur la base duquel la contribution du département est calculée, s'élève à trois mois de loyer au maximum.

Si la commission de l'agent immobilier dépasse les 1.442 euros, à 100 %, le représentant doit obtenir l'autorisation écrite préalable du département. Dans ce cas, la contribution personnelle du représentant s'élève à un montant forfaitaire de 721 euros, à 100 %.

Si l'autorisation écrite préalable du département n'a pas été demandée, et si la commission dépasse les 1.442 euros, à 100 %, l'intervention du département reste limitée à 721 euros, à 100 %.

Art. 32. Pendant la période d'interruption à temps plein de la carrière et de vacances impayées de plus de vingt jours pour des raisons humaines, l'intervention du département dans le loyer continuera pendant six mois au maximum.

TITRE 7. — L'indemnité pour frais scolaires

CHAPITRE 1^{er}. — Enfants éligibles

Art. 33. Les frais scolaires d'enfants à charge âgés entre 2,5 ans et 25 ans sont remboursés par le département.

L'intervention du département est calculée à partir du début de l'année scolaire belge durant laquelle l'enfant atteint l'âge de 2,5 ans.

Les frais sont pris en compte jusqu'à la fin du trimestre durant lequel l'enfant atteint l'âge de 25 ans.

CHAPITRE 2. — *Etudes éligibles*

Art. 34. Seules les études de plein exercice, organisées suivant un horaire scolaire normal et qui requièrent la présence régulière de l'élève en classe peuvent donner lieu à une intervention.

CHAPITRE 3. — *Coûts éligibles**Section 1^{re}.* — Frais scolaires au sens strict

Art. 35. Les frais d'inscription aux cours et aux examens sont remboursés.

Section 2. — Frais de logement

Art. 36. Dans les cas où l'enfant qui fait des études n'accompagne pas le représentant en poste, les dépenses réelles de logement sont remboursées. Si l'enfant réside dans une habitation dont le représentant est propriétaire, la contre-valeur du loyer ou la perte de revenus ne peuvent pas être prises en compte.

Quant aux frais de logement, il y a une contribution annuelle maximale de 1.442 euros, à 100 %.

Section 3. — Frais de voyage vers la famille

Art. 37. Les frais de voyage exposés par l'enfant d'un représentant ou par un de ses parents pour aller en visite chez le représentant, sont remboursés si l'enfant n'habite pas chez le représentant lors de ses études.

Par enfant, seul un voyage par année scolaire peut être remboursé.

CHAPITRE 4. — *Conditions de remboursement**Section 1^{re}.* — Plafond de principe

Art. 38. Un plafond de principe à 3.717 euros, à 100 %, par enfant par année scolaire, y compris la franchise, s'applique au remboursement des frais scolaires éligibles.

L'intervention pour les cours supplémentaires dans l'une des langues nationales que l'enfant suit en vue de son retour futur en Belgique, est limitée à 673 euros, à 100 %, par enfant par année scolaire.

L'intervention pour les cours de rattrapage scolaire, qui sont nécessaires pour faciliter l'intégration de l'enfant dans un autre système scolaire, est limitée à 1.346 euros, à 100 %, par enfant et par affectation.

Section 2. — Franchise

Art. 39. Par enfant, une première tranche de frais scolaires sera à charge du représentant. Cette franchise ne s'applique pas aux frais de voyage pour des visites familiales.

Section 3. — Intervention supplémentaire dans les frais scolaires au sens strict

Art. 40. Une intervention supplémentaire au-dessus du plafond de principe, visé à l'article 38, est accordée par le département, aux conditions visées à l'article 41, dans les cas où les frais scolaires au sens strict dépassent le maximum de principe de 3.717 euros par année scolaire, à 100 %.

Art. 41. L'intervention complémentaire sera accordée si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- 1° l'enfant suit les cours de l'enseignement maternel ou de l'enseignement du cycle primaire ou secondaire;
- 2° l'enfant accompagne le représentant en poste et accomplit sa scolarité dans la même ville ou agglomération.

Art. 42. L'intervention supplémentaire du département est payée conformément au tableau suivant :

montant par année scolaire	franchise (par enfant)	intervention du département
jusqu'à 3.717 euros (100 %) (plafond de principe)	239 euros (100 %)	100 %
de 3.717 euros à 9.218 euros (100 %)	479 euros (100 %)	100 %
de 9.218 euros à 13.827 euros (100 %)	479 euros (100 %)	75 %
de 13.827 euros à 18.428 euros (100 %)	479 euros (100 %)	50 %

TITRE 8. — **Assurance pour frais médicaux et rapatriement**

Art. 43. Le département conclut une assurance complémentaire pour soins médicaux pour le représentant.

Art. 44. Le département conclut une assurance complémentaire pour rapatriement pour le représentant et sa famille.

TITRE 9. — **L'indemnité d'installation**CHAPITRE 1^{er}. — *Bénéficiaires*

Art. 45. Une indemnité d'installation est accordée en cas de déménagement d'un représentant vers une habitation de location :

- 1° dans le cadre d'une mutation;
- 2° en cas de retour d'office en Belgique, sauf en cas de mise à la retraite ou de licenciement;
- 3° en cas de déménagement approuvé au sein du même lieu d'affectation.

CHAPITRE 2. — *Montant*

- Art. 46.** L'indemnité d'installation est plafonnée à un maximum de 3.785 euros, à 100 %, à majorer de :
- 1° 10 % lorsque le représentant est accompagné par son partenaire;
- 2° 5 % par enfant à charge.

TITRE 10. — L'indemnité de sécurisation d'un logement et des habitants en cas d'affectation dans un poste à risque

Art. 47. Les frais de sécurisation du logement et de sécurité personnelle du représentant sont remboursés jusqu'à 6.730 euros au maximum, à 100 %, pour la durée entière de son affectation au poste à risque.

Art. 48. Les frais de sécurité personnelle du représentant et de ses membres de famille cohabitants en cas d'affectation dans un poste à risque sont remboursés jusqu'à 4.374 euros au maximum, à 100 %, par an.

PARTIE 3. — ENTREE EN VIGUEUR

Art. 49. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant le mois de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 septembre 2013.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

Annexe 1^{re}**Montants de base mensuels à partir du 1^{er} juin 2012**

mobilité	849,74
lieu d'affectation	679,80
représentation passive collaborateurs diplomatiques :	
DM1	1 189,63
DM2	849,74
DM3	849,74
DM4	764,77
DM5	679,80
DM6	509,84
éloignement :	
rang 1	0,00
rang 2	63,06
rang 3	126,13
rang 4	189,19
rang 5	252,24
pénibilité :	
rang 1	0,00
rang 2	135,95
rang 3	271,92
rang 4	407,87
rang 5	543,83
rang 6	679,80
rang 7	1 215,57
représentation active collaborateurs diplomatiques :	653,65

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel fixant le montant et les conditions d'octroi des indemnités, allocations et avantages des membres du personnel du Département flamand des Affaires étrangères qui représentent le Gouvernement flamand à l'étranger.

Bruxelles, le 19 septembre 2013.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

Annexe 2

Coefficients d'éloignement - de pénibilité - du coût de la vie

POSTE	ELOIGNEMENT 01/06/2012	PENIBILITE 01/06/2012	COÛT DE LA VIE 01/06/2012
Abidjan	3	6	0,97
Abu Dhabi	3	3	0,91
Abuja	4	6	0,93
Addis-Abeba	4	5	0,85
Alger	2	5	0,80
Alicante	2	1	0,88
Amman	3	2	0,92
Ankara	3	2	0,89
Astana	4	5	0,96
Athènes	2	1	0,92
Atlanta	4	1	0,92
Bakou	3	4	1,11
Bamako	4	6	1,00
Bangkok	4	3	0,80
Barcelone	2	1	0,88
Beijing	4	3	1,00
Belgrade	2	2	0,80
Berlin	2	1	0,95
Berne	2	1	1,25
Beyrouth	3	3	0,80
Bogotá	5	4	0,90
Brasilia	5	2	1,00
Bratislava	2	1	0,80
Brazzaville	4	5	1,17
Brussel Cops	1	1	1,00
Bruxelles O.T.A.N.	1	1	1,00
Bruxelles U.E.	1	1	1,00
Bucarest	2	1	0,80
Budapest	2	1	0,80
Buenos Aires	5	2	0,80
Bujumbura	4	6	0,90
Canberra	5	1	1,16
Caracas	4	4	0,90
Casablanca	2	2	0,80
Cologne	1	1	1,00
Conakry	4	6	0,80
Copenhague	2	1	1,27
Cotonou	4	4	0,98
Dakar	3	3	0,92
Damas	3	4	0,80
Dar es Salaam	4	4	0,80
Doha	3	3	0,87
Dublin	2	1	1,03

POSTE	ELOIGNEMENT 01/06/2012	PENIBILITE 01/06/2012	COÛT DE LA VIE 01/06/2012
Genève	2	1	1,28
Genève O.N.U.	2	1	1,28
Guangzhou	5	3	1,00
Hanoi	5	4	0,80
Helsinki	2	1	1,13
Hongkong	5	2	1,01
Islamabad	4	7	0,80
Istanbul	2	2	0,89
Jakarta	5	6	0,80
Johannesburg	4	2	0,80
Jérusalem	3	5	1,09
Kaboul	4	7	0,93
Kampala	4	4	0,80
Kiev	2	3	0,80
Kigali	4	5	0,86
Kingston	5	4	1,02
Kinshasa	4	6	1,53
Koweït	4	3	0,85
Kuala Lumpur	5	2	0,80
Havana	4	4	0,80
La Haye	1	1	0,96
La Haye	1	1	0,96
La Paz	5	4	0,80
La Valette	2	1	0,84
Le Caire	3	4	0,80
Le Cap	5	2	0,80
Lille	1	1	1,03
Lima	5	4	0,88
Lisbonne	2	1	0,85
Ljubljana	2	1	0,80
Londres	1	1	1,04
Los Angeles	5	1	0,92
Luanda	4	7	1,22
Lubumbashi	5	6	1,53
Luxembourg	1	1	1,00
Madrid	2	1	0,88
Manille	5	5	0,80
Maputo	5	4	0,86
Marseille	2	1	1,03
Mexico	5	3	0,80
Milan	2	1	0,96
Montréal	4	1	0,93
Moscou	2	4	1,11
Mumbai	4	5	0,80
Nairobi	4	4	0,80

POSTE	ELOIGNEMENT 01/06/2012	PENIBILITE 01/06/2012	COÛT DE LA VIE 01/06/2012
New Delhi	4	5	0,80
New York	4	1	0,94
New York	4	1	0,94
Niamey	4	6	0,88
Nicosie	3	1	0,90
Oslo	2	1	1,41
Ottawa		1	0,93
Ouagadougou	4	5	0,97
Paris	1	1	1,03
Paris O.C.D.E.	1	1	1,03
Paris	1	1	1,03
Prague	2	1	0,80
Pristina	3	3	0,80
Pretoria	4	2	0,80
Quito	5	4	0,80
Rabat	2	2	0,80
Riga	2	1	0,80
Rio de Janeiro	5	2	1,00
Riyad	4	5	0,80
Rome	2	1	0,96
Rome Saint Siège	2	1	0,96
Saint-Pétersbourg	3	4	1,11
San José	5	2	0,91
Santa Cruz de Tenerife	3	1	0,88
Santiago	5	2	0,80
Sao Paulo	5	2	1,00
Shanghai	5	3	1,00
Singapour	5	2	1,24
Sofia	2	1	0,80
Stockholm	2	1	1,16
Strasbourg	1	1	1,03
Strasbourg Belgeurope	1	1	1,03
Seoul	5	2	1,09
Tallinn	2	1	0,80
Tanger	2	2	0,80
Taipei	5	2	0,89
Tbilissi	3	4	0,80
Tel Aviv	3	3	1,04
Tirana	2	3	0,80
Tokyo	5	2	1,47
Toronto	4	1	0,93
Tripoli	3	5	0,80
Tunis	2	2	0,80
Teheran	3	5	0,88
Varsovie	2	1	0,80

POSTE	ELOIGNEMENT 01/06/2012	PENIBILITE 01/06/2012	COUT DE LA VIE 01/06/2012
Vienne	2	1	0,98
Vienne O.S.C.E.	2	1	0,98
Vilnius	2	1	0,80
Washington	4	1	0,92
Yaoundé	4	6	0,96
Zagreb		1	0,80

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel fixant le montant et les conditions d'octroi des indemnités, allocations et avantages des membre du personnel du Département flamand des Affaires étrangères qui représentent le Gouvernement flamand à l'étranger.

Bruxelles, le 19 septembre 2013.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205221]

27 JUIN 2013. — Décret prévoyant des dispositions diverses en matière d'agriculture, d'horticulture et d'aquaculture. — Errata

Dans le décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 30 juillet 2013, à la page 47682 :

- les termes « § 1^{er} » doivent être ajoutés après « Art. 37. »;
- dans l'annexe, en regard du 19°, il y a lieu de lire 1°, 4°.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/205221]

27. JUNI 2013 — Dekret zur Einführung verschiedener Bestimmungen in den Bereichen Landwirtschaft, Gartenbau und Aquakultur. — Errata

In dem vorerwähnten Dekret, veröffentlicht im *Belgisches Staatsblatt* vom 30. Juli 2013 auf Seite 47682:

- ist der Wortlaut "§ 1" hinter den Wortlaut "Art. 37 -" einzufügen;
- ist in der Anlage gegenüber von Punkt 19° folgendes zu lesen : 1°, 4°.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/205221]

27 JUNI 2013. — Decreet houdende verschillende bepalingen inzake landbouw, tuinbouw en aquacultuur. — Errata

In bovenvermeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2013, op blz. 47682 :

- dienen de bewoordingen « § 1 » toegevoegd te worden na « Art. 37. »;
- dient in de bijlage « 1°, 4° » gelezen te worden tegenover 19°.